

УДК 821.111-312.2

ББК 84(4 Вел)-44

Λ 55

Stan Lee
Stuart Moore
Andie Tong

THE ZODIAC LEGACY: THE DRAGON'S RETURN

Ли С., Мур С., Тонг Э.

Λ55 Зодиак: наследие. Возвращение Дракона: роман / Стэн Ли, Стюарт Мур, Энди Тонг ; пер. с английского Е. Смотровой. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 416 с. — (Disney. Зодиак).

ISBN 978-5-17-112356-7

Команда, получившая название «Зодиак», продолжает усердно тренироваться и развивать свои суперспособности, когда исчезнувший на время Дракон возвращается и готовится нанести удар. Но это не единственная проблема Стивена — бывшее единство героев разрушено. Среди них предатель. Неужели теперь можно доверять только самому себе?

УДК 821.111-312.2

ББК 84(4 Вел)-44

ISBN 978-5-17-112356-7

© 2019 Disney Enterprises, Inc.

© Е. Смотровая, перевод на русский язык

© ООО «Издательство АСТ», 2019

Мы знаем, о чем ты думаешь!

«Как может существовать хоть что-то более фантастическое и неожиданное, чем «Слияние»?»

Мы знаем, как глубоко ты благодарен и как сильно хочешь обнять нас за продолжение невероятных приключений Стивена. Но это все можно отложить на потом. А сейчас переверни страницу и присоединяйся к нашей фантастической команде героев, пока напряжение, непредсказуемость и опасность продолжают расти.

Excelsior!

Стэн

Посвящается всем, благодаря чьей тяжелой работе проект «Зодиак: наследие» стал реальностью, и особенно Энди, Британи, Изчи и, конечно, Стэнну, человеку с большой буквы!

Стюарт

Зои и Джошуа, моим счастливым сияющим огонькам. Николь, Шону и Меган за их любовь к тому, что я делаю.

Стэф за бесконечную веру. Без тебя я бы ничего не создал.

И всем, кто читает книгу, спасибо за то, что воплощаете идею в жизнь.

Энди



ПРОЛОГ	11
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: БУРЯ	21
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: БЫК В КЛЕТКЕ	75
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ПОЙМАТЬ ТИГРА	135
ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ПАДЕНИЕ	261
ЭПИЛОГ ПЕРВЫЙ: ГРЕНЛАНДИЯ	401
ЭПИЛОГ ВТОРОЙ: МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НЕИЗВЕСТНО	412

ПРОЛОГ

АВСТРАЛИЙСКИЕ ПРОСТОРЫ казались безжизненными: вокруг простирались нехоженые красные пески и кое-где торчали засохшие деревья. Спутниковые камеры лишь изредка отмечали движение, когда внизу, по потрескавшейся суше, стремительно пробегал кенгуру.

Посреди этих просторов раскинулся причудливый высокотехнологичный комплекс зданий. Его не могли зафиксировать спутники, его не было ни на одной карте — и все же он возвышался над пустотой. При взгляде сверху он напоминал присыпанную песком кладку гладких белых яиц: строения расходились по кругу от центрального купола.

В сердце главного — самого большого — купола кого-то ждал человек по имени Малоси. Широколицый парень лет двадцати пяти заметно нервничал. Он был одет в плотную, хорошо сидящую униформу с эмблемой Авангарда на груди.

«Почему? — думал он. — Почему вызвали меня? И зачем?»

В руках Малоси держал странный предмет размером с мяч для софтбола*, гладкий и круглый, если не считать нескольких насечек. На бронзовой отполированной поверхности виднелись бесцветные пятна.

Малоси огляделся. Кроме него в огромном безликом зале никого не было. Своды потолка устремлялись ввысь и встречались в центральной точке. Неровный пол вздымался и опускался будто бы намеренно высеченными волнами. Но покрывал его лишь тонкий слой серого песка.

Малоси переступил с одной ноги на другую. Стрянул с униформы ворсинку. Повертел в руках бронзовую сферу.

«Шар, — почувствовал парень. — Шар нагрелся».

Малоси перевел взгляд на дверь в дальнем конце зала: она со скрежетом открывалась. Он потянул руку за энергетической пушкой, но ее не было: в главный купол запрещалось проносить оружие.

В проеме появилась крупная мускулистая фигура в военных сапогах и уникальной форме. Малоси резко втянул воздух. Перед ним был Максвелл — основатель и лидер Авангарда.

— Сэр, — быстро подтянувшись, обратился к нему Малоси.

* Софтбол (*англ.* Softball) — спортивная командная игра, разновидность бейсбола. Мяч для игры небольшой, весом около 180 граммов размером напоминает грейпфрут. (*Прим. ред.*)

Мужчина смерил парня долгим взглядом холодных глаз и сказал:

— Можно просто Максвелл.

Малоси ответил быстрым кивком и исправился:

— Максвелл.

Тот шагнул вперед по разделявшему их засыпанному песком полу, не прекращая сверлить взглядом своего гостя.

— Что-то не так, Малоси? — спросил Максвелл.

Весь предыдущий год он редко появлялся на публике, большую часть времени проводя в святилище и секретной лаборатории. Управление Авангардом Максвелл оставил на лейтенантов. Новых военных контрактов не искал. Из-за этого агентам Авангарда, включая Малоси, оставалось только гадать о его дальнейших планах.

Но вслух Малоси об этом сказать не мог.

— Нет, сэр, — проговорил он. — В смысле, Максвелл.

Основатель Авангарда встал прямо перед агентом:

— Ты с нами уже четыре года, верно?

— Да.

— Год назад ты почти получил... скажем так, повышение.

Малоси почувствовал прилив злости. Он пытался подавить гнев, но понял, что Максвелл заметил его сжатые губы.

— Иногда, — осторожно начал Малоси, — планы срываются.

— А иногда просто нужно немного подождать.

Максвелл кивнул на бронзовый шар.

— Вижу, ты принес то, что я просил.



